

Público

Índice AI: MDE 12/024/2009

12 de junio de 2009

AU 149/09 Detención en régimen de incomunicación / temor de tortura

EGIPTO Romuald Roger Durand Sébastien (h), de 35 años

Romuald Durand, ciudadano francés que lleva al menos tres años viviendo en Egipto, fue detenido el 21 de abril y se encuentra recluido en régimen de incomunicación desde entonces. Se cree que está bajo custodia del Departamento de Investigaciones de la Seguridad del Estado, pero no se conoce su paradero. Las personas bajo custodia de este departamento corren riesgo de sufrir tortura, especialmente durante su reclusión en régimen de incomunicación en lugares no revelados.

Romuald Durand fue detenido en el aeropuerto internacional de El Cairo a su regreso de Francia, donde había ido a visitar a madre. Pudo enviar un mensaje de texto a su familia, informándoles de que lo habían detenido, pero esto es lo último que supieron de él. Las autoridades egipcias negaron primeramente haberlo detenido, pero días más tarde reconocieron al consulado francés que estaba bajo custodia. Ni su familia ni el consulado francés han tenido acceso a él, y las autoridades no han revelado dónde está ni por qué lo detuvieron; sólo han confirmado que se halla recluido en Egipto.

Romuald Durand se mudó a Egipto para estudiar árabe, y vive en El Cairo con su esposa y sus dos hijos de corta edad. Su visado no caduca hasta noviembre de 2009.

Las autoridades han detenido a varios extranjeros desde mayo, aparentemente en el marco de una operación de aplicación de los reglamentos sobre visados. A principios de junio se anunció que varios ciudadanos extranjeros iban a ser expulsados. Días después, las autoridades anunciaron que habían detenido a siete personas en relación con el atentado con explosivos perpetrado cerca de la mezquita de Al Hussein de El Cairo en febrero de 2009, entre ellas dos británicos y una francesa de origen libanés.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en inglés, en árabe o en su propio idioma:

- instando a las autoridades a que revelen de inmediato el paradero de Romuald Durand y proporcionen a éste acceso a abogados de su elección, servicios consulares, acceso a su familia y la atención médica que pueda necesitar;
- instándoles a que garanticen que no es torturado ni sometido a otros malos tratos;
- pidiéndoles que lo dejen en libertad de inmediato y sin condiciones si no va a ser acusado con prontitud de ningún delito común reconocible ni sometido a un juicio justo, de acuerdo con las normas internacionales de justicia procesal.

LLAMAMIENTOS A:

Ministro del Interior

Minister Habib Ibrahim El Adly

Ministry of the Interior

25 Al-Sheikh Rihan Street, Bab al-Louk, Cairo, Egipto

Fax: +20 22 796 0682

Correo-e: moi@idsc.gov.eg

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Fiscal general

Counsellor Abd El-Megeed Mahmoud

Dar al-Qadha al-'Ali

Ramses Street, Cairo, Egipto

Fax: +20 22 577 4716

Tratamiento: Dear Counsellor / Señor Consejero

COPIAS A:

Viceministro adjunto de Asuntos Exteriores para los derechos humanos

Wael Abu al-Magd

Human Rights and International Humanitarian and Social Affairs

Ministry of Foreign Affairs

Corniche al-Nil

Cairo

Egipto

Fax: +20 22 574 9713

Tratamiento: Dear Deputy Assistant Minister / Señor Viceministro

y a la representación diplomática de Egipto acreditada en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 24 de julio de 2009.